

案内広告料金表

平成29年(2017年)4月

Classified Advertising Rates (Effective April 2017)

thejapan times

The New York Times

International Edition

株式会社ジャパントイムズ

〒108-8071 東京都港区芝浦 4-5-4
クロスメディア営業部
TEL: (03) 3453-5552
FAX: (03) 3453-7085
Email: jtclass@japantimes.co.jp
URL: www.japantimes.co.jp

thejapan times

4-5-4 Shibaura, Minato-ku,
Tokyo 108-8071, Japan
Crossmedia Sales Division
Tel: (03) 3453-5552
Fax: (03) 3453-7085
Email: jtclass@japantimes.co.jp
URL: www.japantimes.co.jp

案内広告料金 / Classified Ad Rates

テキスト広告料金 / Line Ads

※本体価格 tax exclusive

ポイント サイズ Point Size	サンプル Sample	基本料金 (20 語まで) up to 20 words 増語料金 (1 語につき) for each additional word	不動産広告 (20 語まで) for real estate ads / up to 20 words 増語料金 (1 語につき) for each additional word
14 POINT TYPE	EDITOR-REPORTER. A native English speaker competent in Japanese. Computer skills (MS Word, Excel) a must. Please call (03) 3453-5552 for more details. The Japan Times.	¥29,000 ¥1,500	¥24,500 ¥1,300
		•Samples of letter sizes 26 words ¥38,000	
12 POINT TYPE	EDITOR-REPORTER. A native English speaker competent in Japanese. Computer skills (MS Word, Excel) a must. Please call (03) 3453-5552 for more details. The Japan Times.	¥27,000 ¥1,400	¥22,500 ¥1,200
		•Samples of letter sizes 26 words ¥35,400	
10 POINT TYPE	EDITOR-REPORTER. A native English speaker competent in Japanese. Computer skills (MS Word, Excel) a must. Please call (03) 3453-5552 for more details. The Japan Times.	¥25,000 ¥1,300	¥19,500 ¥1,100
		•Samples of letter sizes 26 words ¥32,800	
スペース料金 (改行料金) One Line Space	ACCOUNTANT required by a trading company in Mina-to-ku. English fluency and prior experience required. Please send resume to: JT Co., Ltd. 4-5-4, Shibaura, Minato-ku, Tokyo 100-0023.	14 point type ¥1,900 12 point type ¥1,800 10 point type ¥1,700	14 point type ¥1,800 12 point type ¥1,700 10 point type ¥1,600
		•Samples of line spaces 10p 29w 2sps ¥40,100	

回数割引率 (月内同一原稿のみ総額より割引)

連続 7 日以上掲載	5%割引
10 回以上掲載	5%割引
20 回以上掲載	10%割引
1 カ月掲載	15%割引

Open Rate (monthly basis, same ad copy)

7 or more consecutive insertions	5% discount
10 or more insertions	5% discount
20 or more insertions	10% discount
Daily insertions (one month)	15% discount

	案内広告 Classified Ad		不動産広告 Real Estate Ad	
	頁中 Window Ads	頁下 Bottom Ads	頁中 Window Ads	頁下 Bottom Ads
1 回掲載 (1 cm x 1 段) One insertion (per col/cm)	¥21,000	¥20,000	¥19,000	¥18,000
月2回以上、3カ月以上の契約に限り (1 cm x 1 段) Over 2 insertions per month for 3 months or longer (per col/cm)	¥20,000	¥19,000	¥18,000	¥17,000

案内広告頁中 Window Ads	3 ~ 7 cm x 1 段 (1 col) Ad height is in 0.5 cm increments.	例 / Example: 案内広告頁中 Window Ads 3 cm x 1 段 (1 col) = ¥63,000 7 cm x 1 段 (1 col) = ¥147,000
不動産広告頁中 Real Estate Window Ads		
案内広告頁下 Bottom Ads	7.5 cm ~ x 1 段 (1 col) 3 cm ~ x 2 ~ 8 段 (2 ~ 8 col) Ad height is in 0.5 cm increments.	例 / Example: 案内広告頁下 Bottom Ads 8 cm x 1 段 (1 col) = ¥160,000 3 cm x 2 段 (2 col) = ¥120,000
不動産広告頁下 Real Estate Bottom Ads		

* 1 段 (1 col) = 4.4 cm, 2 段 (2 col) = 9.2 cm, 3 段 (3 col) = 14.1 cm, 4 段 (4 col) = 19.0 cm,
5 段 (5 col) = 23.8 cm, 6 段 (6 col) = 28.7 cm, 7 段 (7 col) = 33.6 cm, 8 段 (8 col) = 38.5 cm

<原寸大>
< Actual >

<原寸大>
< Actual >

営業幹部募集 (正社員)

海外自社工場で作られる製品の日本国内での拡販。顧客のフォロー及びパイプの強化、業績の拡大をアメリカ本社やヨーロッパ、中国工場と協力しながら進めて頂きます。

資格: 業界で営業経験のある方
英語レベルがTOEIC®800点以上の方
日本語レベルがネイティブレベルの方
要普通免許

応募方法: 英文、日本語両方の履歴書をメールでお送りください。
jtclass@japantimes.co.jp

給与: 年収4,000,000円

休日・休暇: 完全週休二日制 (土・日、祝日、有給、慶弔)

待遇: 交通費全額支給、社会保険完備、厚生年金基金、退職金、出張手当、海外研修あり

住所: 東京都港区芝浦4-5-4
電話番号: 03-3453-5552

the japan times
ジャパントイムズ
www.japantimes.co.jp

案内広告頁中 体裁見本
Window Ad Sample
7 cm x 1 段 (1 col) ...¥147,000

記者・編集者募集

The Japan Times seeks a fully bilingual person to work full time as a staff writer or editor in the Editorial Department's News Division.
We seek dedicated team players who are university graduates with excellent writing skills in Japanese and English, and a good knowledge of Japanese affairs. Prior journalism experience is a plus.
Please send a resume, a letter of at least 500 words explaining why you are interested in this position, in Japanese and English, and two writing samples by May 23 (Friday) to:

the japan times
Attn: Personnel Dept.
4-5-4, Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-8071
hr@japantimes.co.jp

*All documents are nonreturnable. After preliminary screening, selected candidates will be contacted and asked to take written tests before interviews.

案内広告頁下 体裁見本
Bottom Ad Sample
7 cm x 2 段 (2 col) ...¥280,000

- 翻訳料 : 広告料金の 15 % Translation fee: 15% of insertion fee
- 制作料 : 広告料金の 15 % Production fee: 15% of insertion fee

<p>求職広告 POSITION WANTED Ads</p>	<p>○ 基本料金 (20 語まで) up to 20 words¥10,000</p> <p>○ 1 語増える毎に for each additional word¥500</p> <p>○ 10 ポイントのみ使用 10 point type only</p> <p>SPECIALIST of 20 years in car importing, distribution, marketing and sales. Management background. Japanese fluency. Contact: jtclass@japantimes.co.jp</p> <p style="text-align: right;">¥10,000</p>	<p>日本語での求職広告</p> <p>○ 基本料金 (日本語 5 行まで) ... 10,000 円</p> <p>○ 1 行増える毎に 1,000 円</p> <hr/> <p>バイリンガルの日本人男性、34歳 がブランド・マーケティング・マネ ージャー、カントリー・マネージャ ーのポジションを探しています。洗 練されたブランドメーカーや日本 の主なデパート業界での実務経験 があります。問い合わせ先： jtclass@japantimes.co.jp</p> <p style="text-align: right;">¥13,000</p>
<p>パーソナル広告 PERSONAL Ads</p>	<p>WEEKEND FORUM (Name Change, etc.)</p> <p>○ 基本料金 (20 語まで) / up to 20 words ¥5,000</p> <p>○ 増語料金 (1 語につき) / for each additional word ¥300</p>	

テキスト広告とディスプレイ広告 (案内広告頁中) は紙面掲載料の 10% の価格にて、ディスプレイ広告 (案内広告頁下) は無料にて、The Japan Times Classified Online (info.japantimes.co.jp/job-classifieds/job-classifieds.html) にご掲載いただけます。

Line Ads and Display Ads (Window Ads) can be placed in The Japan Times Classified Online (info.japantimes.co.jp/job-classifieds/job-classifieds.html) for a 10% additional paper insertion fee.

Display Ads (Bottom Ads) are free.

ディスプレイ広告は無料にて、The Japan Times On Sunday にご掲載いただけます。

Display Ads can be placed in The Japan Times On Sunday for free.

予約の取消その他

広告掲載予約のキャンセルは文書で掲載日の 3 営業日前までとさせていただきます。ただし、1/2 頁以上の大型広告につきましては、掲載日の 5 営業日前までとなります。それ以降のキャンセルにつきましては掲載料の 50% をキャンセル料とさせていただきます。電話または口頭による掲載に関わる一切の変更はお受けできません。

広告内容には必ず会社名、また住所・固定の電話番号・FAX 番号のいずれかをお入れください。国籍・性別・年齢を区切る表記はできませんのでご了承ください。掲載前に広告文に校正・校閲を入れさせていただいております。

カラー広告加算料金につきましては別途お問い合わせください。

理由のいかんを問わず、その掲載の可否決定権は小社が有するものとさせていただきます。

Cancellation of bookings for ad insertions must be made in writing at least 3 business days prior to insertion, but at least 5 business days prior to insertion in the case of large ads 1/2 page in size or more. For cancellation of bookings later than those specified dates, 50% of the insertion rate is chargeable. Order for ads, copy change and changes pertaining to insertion by phone or by word of mouth, will not be accepted.

In the ad, you must include your company name and at least one of the following pieces of contact information: address, fixed telephone or fax number. We also would like to inform you that job listings cannot specify nationality, race, sex, age or other discriminatory factors. The Classified ads editor will proofread the ad text before publication.

For additional charge for color, please inquire.

The Japan Times reserves the right to reject any advertisement.

☆北海道、東北、九州、信越地方および中国地方の一部では翌日配達となります。

☆ In the Hokkaido, Tohoku, Kyushu and Shinetsu (Nagano and Niigata prefectures) Regions, and in some areas of the Chugoku Region, the paper is delivered the next day.